

A
FRIENDLY
GATHERING
OF
GYMNASTS



1978 SHANGHAI INTERNATIONAL GYMNASTICS FRIENDSHIP INVITATION TOURNAMENT

健美 的 盛 会

一九七八年上海国际体操友好邀请赛

健美盛会

一九七八年上海国际体操友好邀请赛

上海教育出版社

健美的盛会

(1978年上海国际体操邀请赛)

上海教育出版社出版

上海永福路123号

中国国际书店发行 外贸无锡印刷厂印刷

开本 787×1092 1/12 印张 8

1979年9月第1版 1979年9月第1次印刷

85-CE-161 P

统一书号: 7150·2071

定价: 7.50 元



上海体育馆。 Shanghai stadium.

前 言

一九七八年六月在中国上海举行的国际体操友好邀请赛，是一次健美与友谊的盛会。精彩的技艺，热烈的友情，令人难忘。

参加这次邀请赛的，有加拿大、朝鲜民主主义人民共和国、埃及、法国、荷兰、日本、罗马尼亚和中国等国家的运动员。

上海，是中国体育运动最为活跃的城市之一，体操运动普遍受到重视和爱好，邀请赛期间，观众更是竞相争看，可容一万八千观众的上海体育馆，场场满座，盛况空前。

来自世界各地体操健儿，进行紧张激烈比赛，水平很高，技艺精湛，给观众留下十分深刻印象。世界女子体操冠军科马内奇，表演出色，博得全场观众热烈掌声和欢呼。中国男女体操队，虽是较年轻的队，也表演出较高水平，夺得了男女团体总分第一名。男队蔡焕宗、李月久，女队刘亚军、朱政、马艳红、马文菊等，都博得各国体操界人士的好评。特别是十四岁的马艳红，在高低杠上尤为突出，获得9.95分。朝鲜、日本、加拿大、法国、荷兰、埃及等国选手，也都表演了精彩的技艺。

• 各国体操好手，在上海的友好聚会中，相互学习，交流经验，畅叙友情。他们把各国人民的友好情意带给了中国人民，又把中国人民的友情，带回给世界各国人民。这是一次友谊的盛会，团结的盛会，难忘的盛会。

FOREWORD

The International Gymnastics Friendship Invitation Tournament, held in Shanghai in June 1978, is unforgettable as a friendly contest of skill, elegance and strength.

Participating in the Tournament were gymnasts from Canada, the Democratic People's Republic of Korea, Egypt, France, Holland, Japan, Romania and China.

Shanghai is one of the most sports-conscious cities in China. The Shanghai people take such an interest in gymnastics that the 18,000-seat Shanghai Stadium, where the contests were staged, was filled to capacity throughout the Tournament.

The spectators were deeply impressed by the keen competition and high standard of performance. The magnificent exhibition given by world champion Nadia Comaneci was warmly acclaimed. The Chinese teams, young as they were, made a good showing and carried off both the men's and women's team titles. Tsai Huan-tsung and Li Yueh-chiu of the men's team, and Liu Ya-chun, Chu Cheng, Ma Yer-hung and Ma Wen-chu of the women's team were highly appraised by friends from international gymnastics circles. Particular mention may be made of 14-year-old Ma Yen-hung, who drew the spotlight by earning 9.95 points for the uneven bars. Gymnasts from the D.P.R.K., Japan, Canada, France, Holland and Egypt also gave wonderful performances.

Assembled in Shanghai, gymnasts from these countries had the opportunity to exchange experience and learn from each other and, above all, to know each other better. They came to China as envoys of goodwill and returned home with warm messages from the Chinese people. Indeed, the Tournament will be remembered as a grand gathering of unity and friendship.



欢迎你们，远方来客！ Welcome, friends from afar!

一 见 如 故。 Meeting like old friends.





簽名留念。 Signing autographs.

中国和世界各国人民、运动员之
LONG LIVE THE FRIENDSHIP BETWEEN THE PEOPLE AND SPORTSMEN OF CHINA AND

友谊第一 比赛第二
FRIENDSHIP FIRST COMPETITION SECOND



中国

ROMANIA

JAPAN

EGYPT

CANADA

ETHIOPIA

间的友谊万岁！
AND OTHER COUNTRIES OF THE WORLD !

第二屆
TITUTION SECONDO



试读结束：需要全本请在www.ctcongbook.com 购买。 开幕式。 The opening ceremony.



中朝兄弟切磋技艺。

Korean and Chinese gymnasts discussing some technical problems.



检查记分器械。

Inspecting scoring equipment.



纳迪亚·科马内奇(罗)在训练场上。 Romania's Comaneci doing practice.

纳迪亚·科马内奇(罗)在高低杠上。

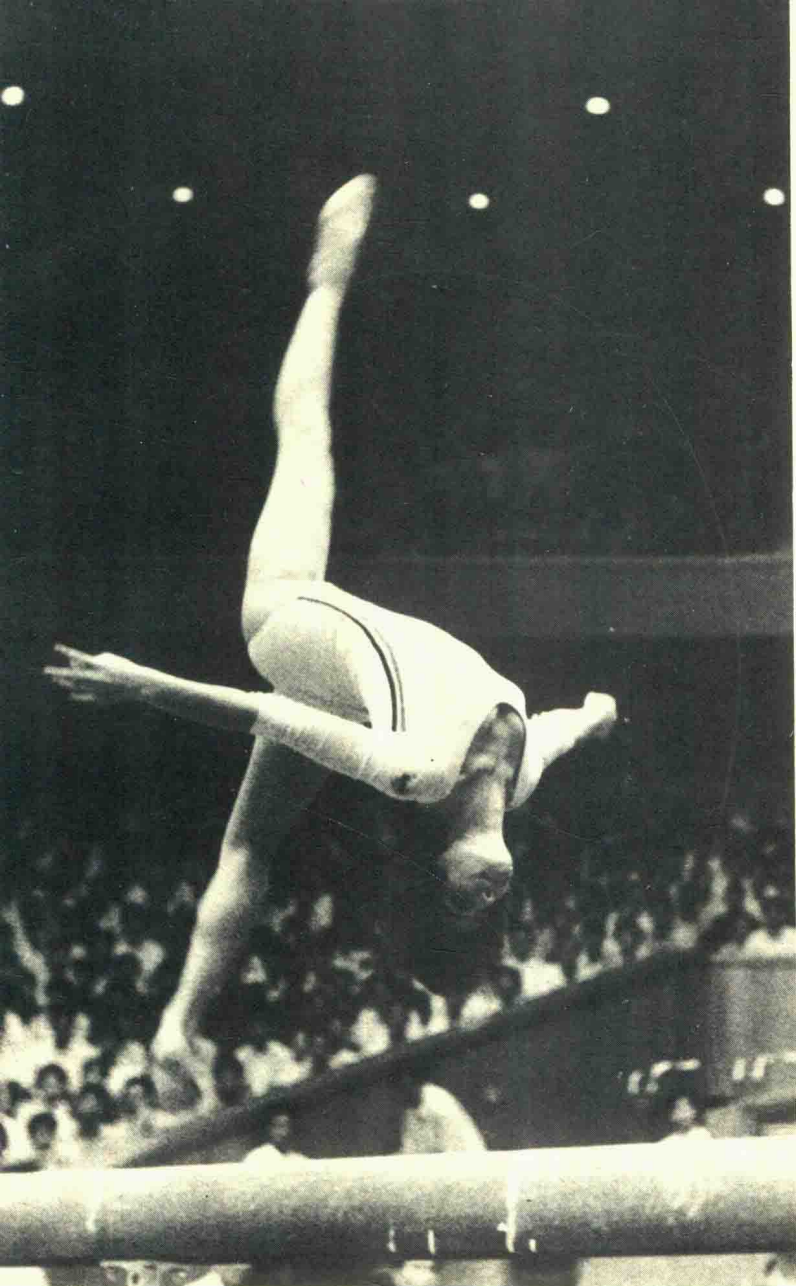
Comaneci on the uneven bars,



纳迪亚·科马内奇(罗)

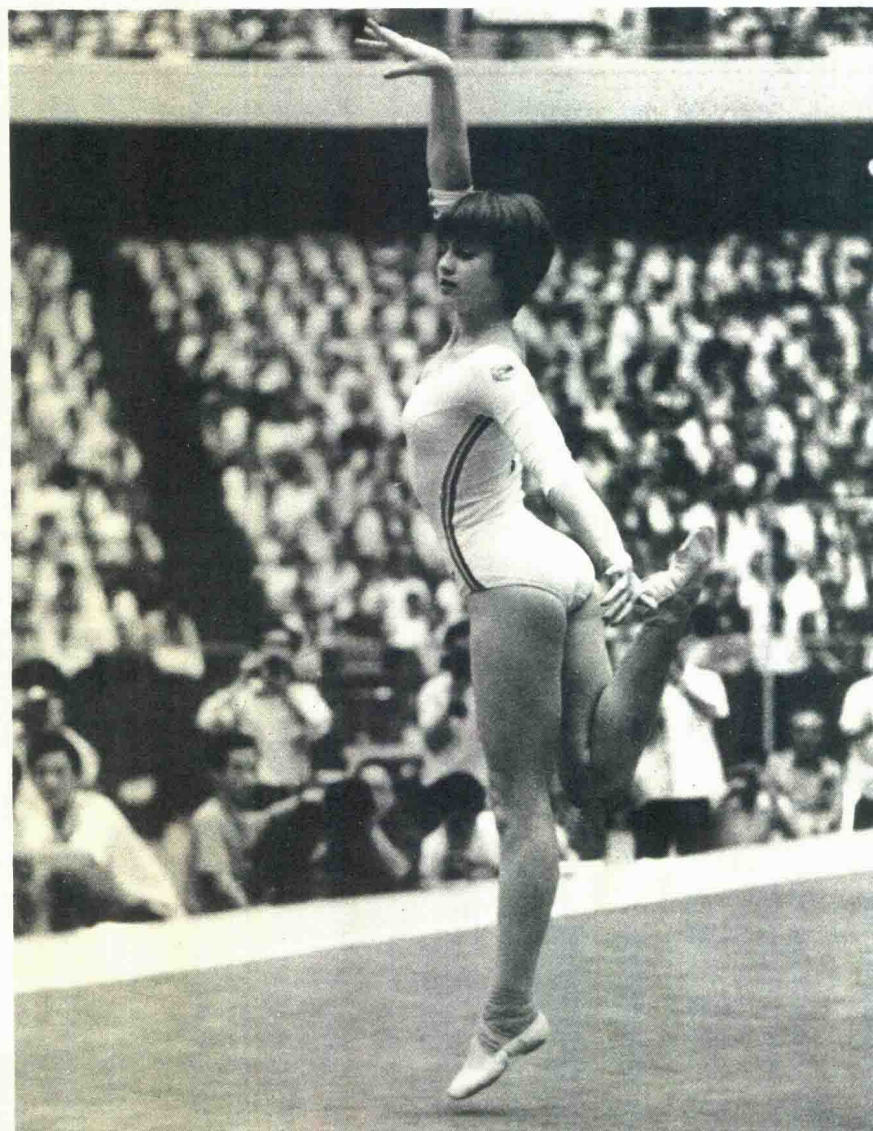
Nadia Comaneci.





纳迪亚·科马内奇(罗)在平衡木上做挺身前空翻。
...executing an aerial walkover forward on the beam,

纳迪亚·科马内奇(罗)在表演自由体操。
...on the floor,





亲若姐妹。

Like dear sisters.

宾至如归。

A home from home.





赠礼。 Appreciating a souvenir.